

L'Odyssée des enfants

Dossier pédagogique

Mucem

L'Odyssée des enfants est un espace de 100 m² dédié au jeune public, situé au rez-de-chaussée du J4. Il s'agit d'un espace d'introduction à la visite de la Galerie de la Méditerranée, l'exposition permanente du Mucem. La mission des enfants: aider Ulysse à retrouver l'île d'Ithaque. Pour cela, les enfants récoltent des indices dans l'Odyssée des enfants à travers des manipulations, puis se rendent dans l'exposition.

Ce dossier présente les étapes pour aider les enseignants et les accompagnateurs à mener la visite en autonomie. L'activité est également proposée en visite guidée, et suit le même parcours, mais accompagnée par un guide.

En visite autonome, l'accompagnateur a une carte de la Méditerranée comportant des escales liées à des objets de l'exposition. Les enfants ont en leur possession des autocollants à positionner sur la carte en fonction des questions. L'espace est adapté aux enfants de 7 à 12 ans.

Durée de l'activité

En visite autonome 2h
45 min dans l'Odyssée des enfants puis 1h15
de visite dans la Galerie de la Méditerranée.
En visite guidée 1h30
30 min dans l'Odyssée des enfants et 1h dans
la Galerie de la Méditerranée.

Tarifs

Visite autonome 30 €
Visite guidée 70 €
Réservation obligatoire au 04 84 35 13 13
ou à reservation@mucem.org

Lieu de rendez-vous

Le jour de la visite avec le groupe, il faut se rendre au niveau -1, esplanade du J4. L'heure de rendez-vous est inscrite sur la confirmation de visite dont il faut obligatoirement se munir.
Une visite préalable est vivement conseillée pour les accompagnateurs du groupe.

Effectif

L'activité est conçue pour 30 personnes maximum, accompagnateurs inclus.

Matériel

Carte de la Méditerranée
5 planches d'autocollants comprenant les énigmes ainsi qu'une planche avec le personnage d'Ulysse.
10 petites cartes de la formule magique.

Déroulement

Dans l'Odyssée des enfants:

Après l'arrivée du groupe, un médiateur l'accueille en expliquant les règles et le déroulement de l'activité.
– Les enfants sont invités à regarder une vidéo de 4 min qui leur présente leur mission: libérer Ulysse de la nymphe Calypso pour rejoindre l'île d'Ithaque.
– Sept manipulations (objets 3D, écrans tactiles, etc.) sont disposées sur la banque d'accueil circulaire et renseignent les enfants sur la nature des singularités de la Méditerranée: les agricultures, les religions, les citoyennetés, les voyages. Grâce à ces jeux interactifs, les enfants peuvent découvrir sept sites de la Méditerranée, qu'ils visiteront une fois dans les salles de la Galerie, et récolter sept indices qui leur seront utiles pour résoudre les énigmes du parcours.

Dans la Galerie de la Méditerranée:

Une fois les manipulations terminées, le médiateur remet à l'accompagnateur une carte de la Méditerranée en format poster avec les indices récoltés. Il lui remet également des planches d'autocollants que les enfants devront coller sur la carte pour répondre aux questions posées. La planche d'autocollants est collective. Aussi, il est conseillé de constituer des groupes de travail. Le groupe se rend dans l'espace d'exposition. L'accompagnateur distribue à la suite de chaque objet une partie de la formule magique qui délivrera Ulysse. L'accompagnateur mène alors la visite en s'arrêtant aux différentes escales.

Si vous choisissez la visite autonome, le médiateur n'accompagne pas le groupe dans les espaces d'exposition, il est donc conseillé à l'accompagnateur de repérer les espaces au préalable.

Ce pictogramme vous indique les points d'arrêt qui correspondent aux escales dans la Galerie de la Méditerranée:



1. Escale à Médiynet el-Fayoum

2. Escale à Tipasa

3. Escale en Sicile

4. Escale à Jérusalem

5. Escale à Rome

6. Escale à Athènes

7. Dernière escale

La sakieh

Le couscoussier

Les pains

La maquette du Saint-Sépulcre
al-Buraq

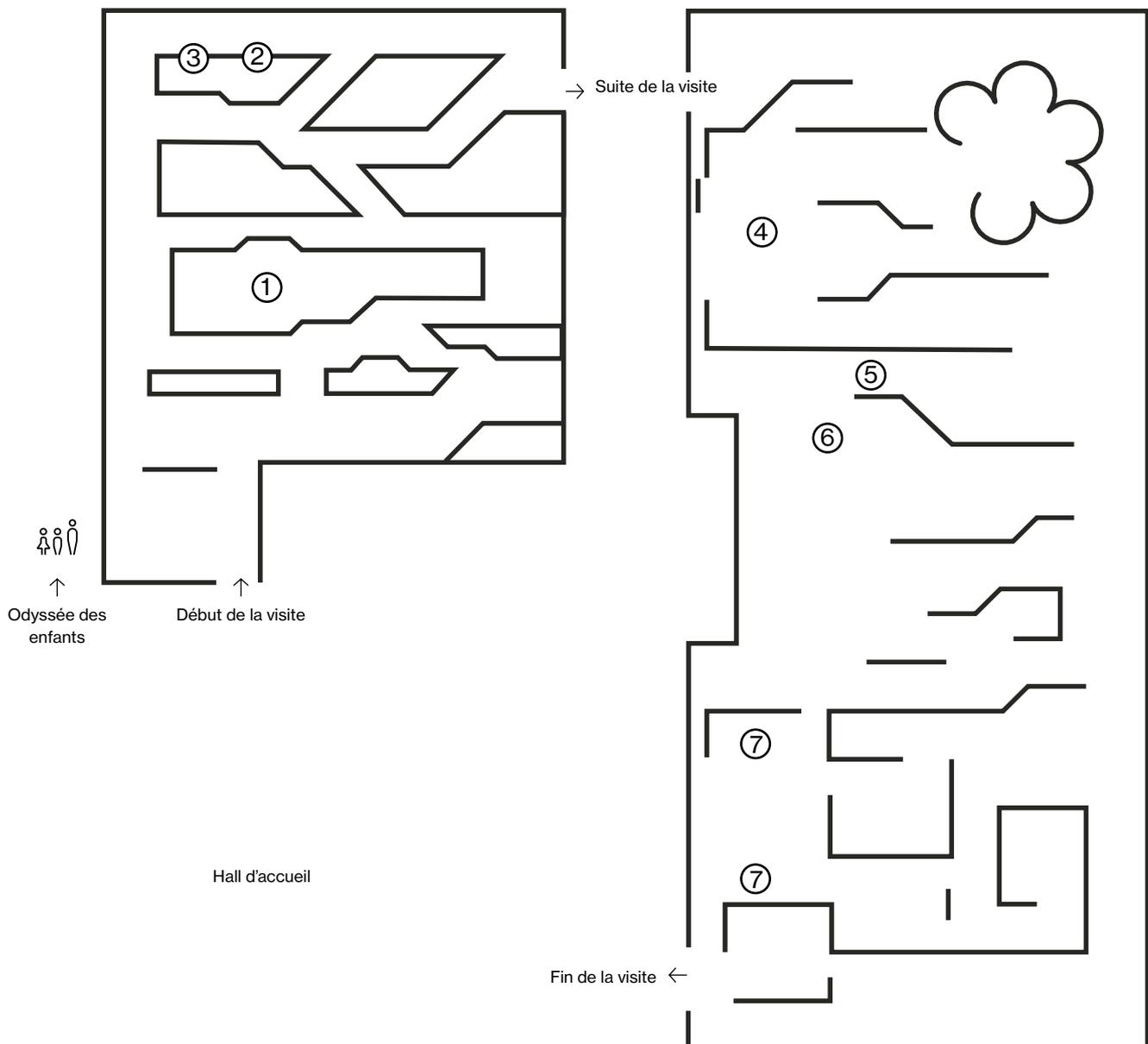
La lampe de Hanouka

Planisfero Roma de Stalker

L'athlète au pugilat

Le globe terrestre

L'astrolabe



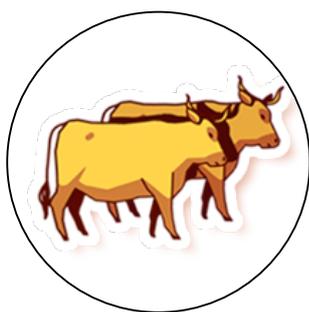
La sakieh est une machine hydraulique, c'est-à-dire un système qui permet la circulation de l'eau depuis une source jusqu'à un champ que l'on souhaite arroser. L'eau permet ainsi de faire pousser des céréales et des légumes. Des animaux actionnaient la roue centrale et permettaient la circulation de l'eau. Ce type d'outil ou d'engin hydraulique existe depuis la plus haute Antiquité. La sakieh exposée vient du Fayoum, une région agricole au sud du Caire. Des machines semblables se retrouvent dans d'autres pays méditerranéens.

À votre avis, quels animaux faisaient fonctionner la sakieh ?

De grands animaux étaient nécessaires pour faire fonctionner la sakieh, comme les chevaux ou les vaches. En tournant, ils mettaient en branle la grande roue horizontale, qui entraînait une roue verticale *via* un système d'engrenage.



Les chevaux



Les bœufs



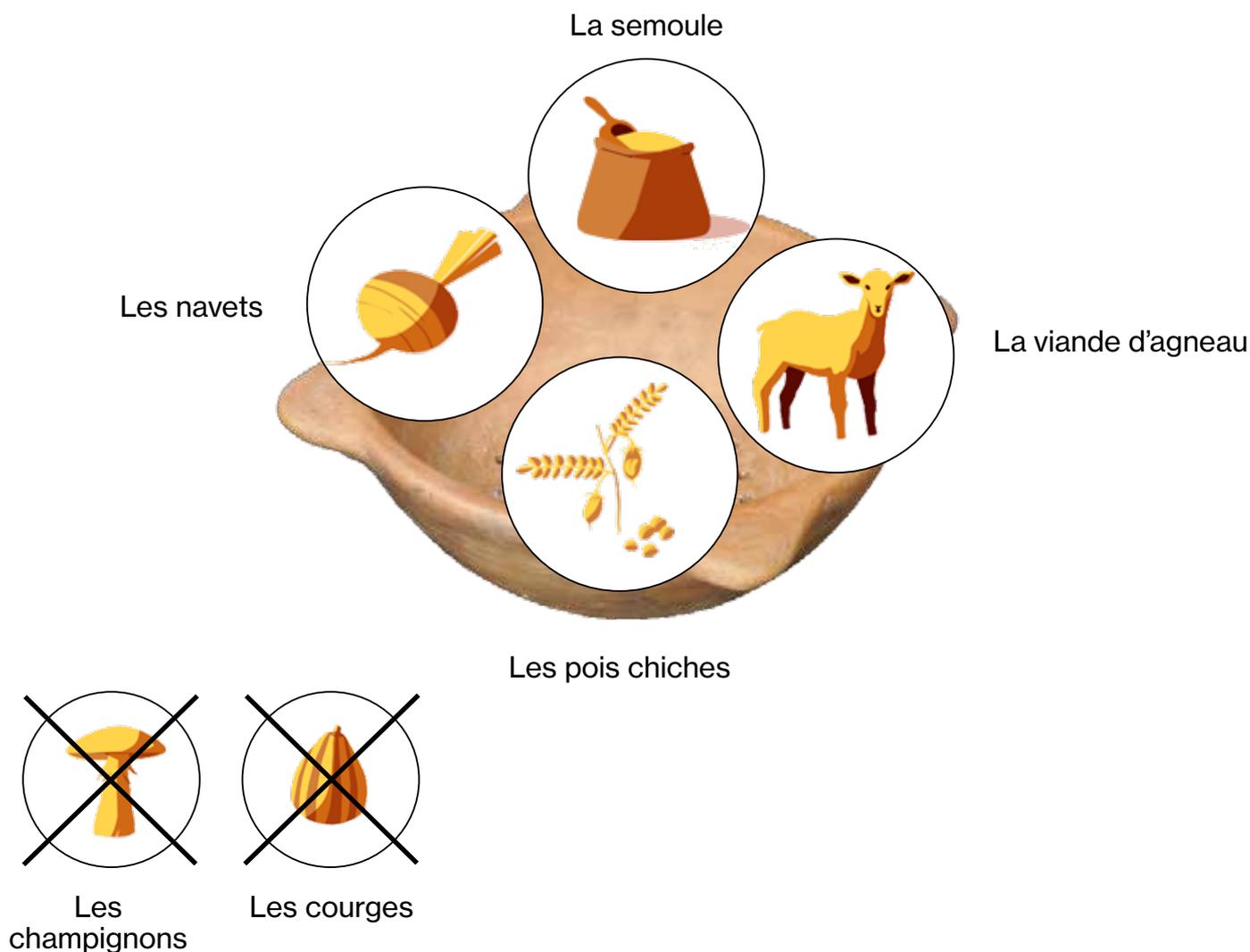
Les chèvres



Les dromadaires

Cet objet est un couscoussier. Il vient de Tipasa en Algérie mais on peut le trouver dans toute l'Afrique du Nord. Ce plat typique se cuisine en effet dans plusieurs pays: l'Algérie, la Tunisie ou le Maroc. (Les recettes bien sûr varient!) Il requiert deux récipients: l'un qui contient l'eau bouillante ou le bouillon; l'autre qui est parsemé de petits trous et qui sert à faire cuire les légumes ou la semoule nécessaires à la préparation du couscous.

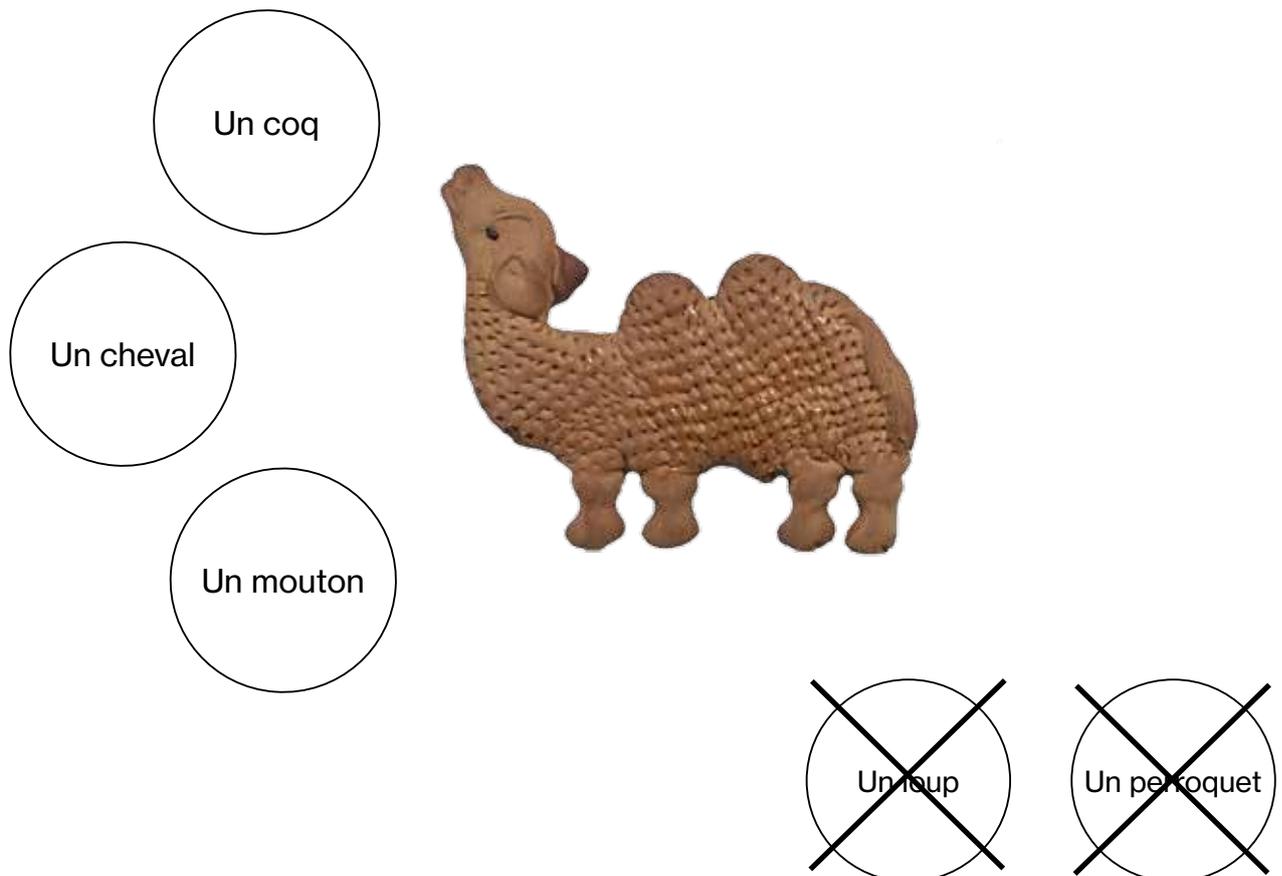
Collez dans le couscoussier les aliments nécessaires pour préparer un couscous.



L'aire méditerranéenne est marquée par la triade: céréales, olivier et vigne, qui est au cœur de l'alimentation quotidienne mais aussi associée à des sociabilités et à des rites. La culture des céréales et leur conservation témoignent de la sédentarisation de l'homme au Néolithique. En plus du mélange de farines de céréales (blé, seigle, orge, millet), d'eau et de sel, il arrive, pour faire gonfler la pâte, que l'on y ajoute du levain à la préparation de cet aliment de base. On le retrouve encore dans des rites populaires, notamment ceux qui ont trait à la protection, ceux qui marquent les âges de la vie (de la naissance à la mort), ceux qui célèbrent les cycles des saisons ou les grands moments religieux.

Quels sont les animaux élevés dans une ferme ?

Le coq, le mouton ou le cheval sont des animaux qui font partie du quotidien des agriculteurs. Ils peuvent les aider à labourer les champs ou à nourrir les familles.



4 Escale à Jérusalem La maquette du Saint-Sépulcre

Cette escale permet de confronter trois objets autour de la ville de Jérusalem. Elle est surnommée «la ville trois fois sainte» car elle tient une place centrale dans les religions chrétienne, musulmane et juive. Cette maquette est un souvenir de pèlerinage du XVII^e siècle qui correspond, en miniature, aux principaux lieux de dévotion de Jérusalem. Elle représente l'église du Saint-Sépulcre, l'église chrétienne située dans la vieille ville de Jérusalem, qui abriterait le tombeau de Jésus-Christ. Cette maquette est intéressante dans la mesure où elle est entièrement démontable: il est possible de retirer les toits, les coupoles, d'ouvrir les petites portes, de faire coulisser les pans de mur, de manière à pouvoir découvrir l'architecture intérieure.

Observez bien l'objet devant vous et placez les éléments de la maquette aux bons emplacements.



⊗ Distribuer la carte Objet 4 qui contient une partie de la formule magique.

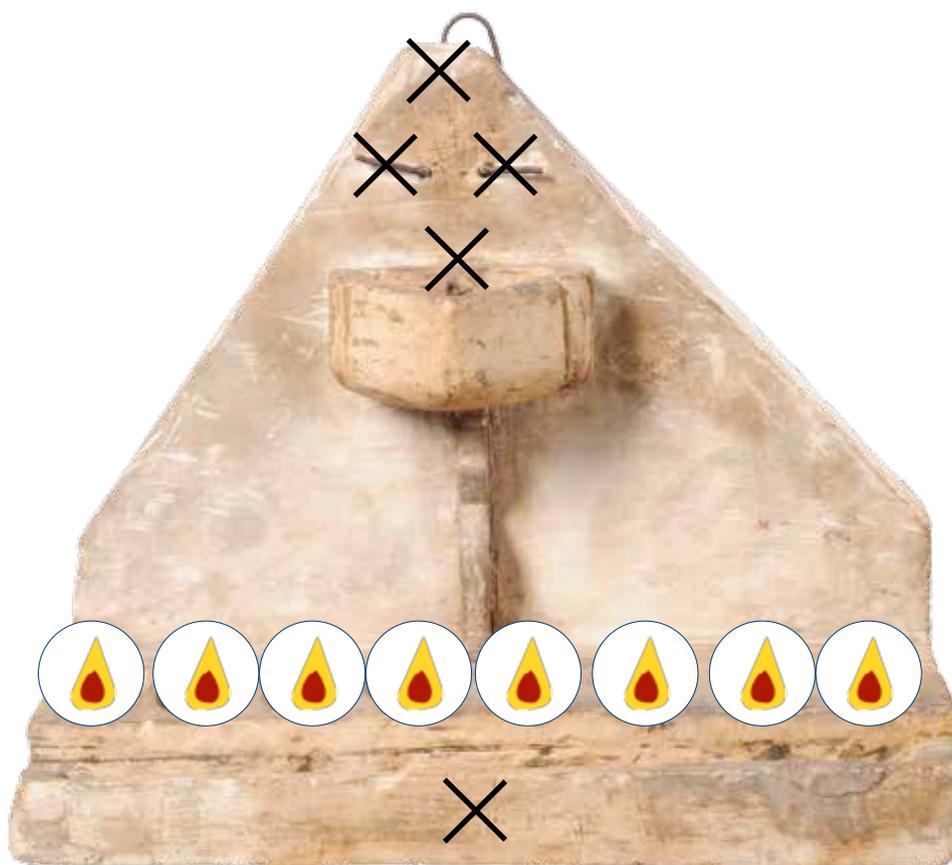
Cette peinture sous verre représente al-Buraq, un être fantastique de la tradition musulmane qui n'apparaît pas dans le Coran, mais qui est l'être légendaire que l'on retrouve dans tous les récits. C'est une jument à tête de femme et à queue de paon qui, descendue des cieux, est allée chercher le prophète Muhammad, Mahomet, à Médine et l'a emmené jusqu'à Jérusalem sur son dos. Le prophète est alors allé prier dans la mosquée al-Aqsa, au second plan, avant de s'élever vers les cieux. Lors de cette ascension, Mahomet est accompagné par Djibril, que l'on retrouve aussi dans la tradition chrétienne sous le nom d'« ange Gabriel ». Pendant ce voyage nocturne, il va rencontrer Jésus, que l'on appelle « Issa » chez les musulmans, mais aussi Moïse, que l'on appelle « Mussa » dans la tradition musulmane.

Collez les autocollants sur les éléments qui ne vous paraissent pas appartenir au corps d'un cheval.



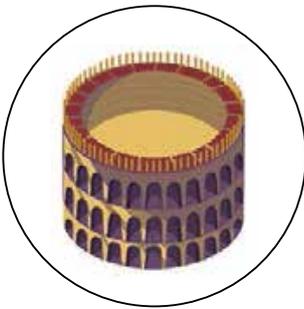
Cette lampe est liée à Hanouka, une fête importante pour les croyants juifs. Elle renvoie directement au Temple qui est le Lieu saint par excellence. Le Temple, construit par le roi Salomon au x^e siècle av. J-C, est détruit quelques siècles plus tard par les armées du roi de Babylone. Au 11^e siècle avant notre ère, le roi juif Judas Macchabée chasse les Babyloniens, et entreprend de remettre en état le Temple. Il faut en particulier rallumer le grand chandelier du sanctuaire mais les fioles d'huile sacrée, destinée à l'alimenter, ont été brisées... C'est alors que l'on retrouve simplement une toute petite fiole d'huile, et miraculeusement, cette petite fiole va permettre d'éclairer le Temple pendant le temps nécessaire à la préparation de la nouvelle huile. C'est en mémoire de cet événement qu'on fête Hanouka, la fête des Lumières, qui dure huit jours. Chaque soir, on allume une bougie ou un godet d'huile, de gauche à droite, pour commémorer ce miracle.

Collez les autocollants sur les parties de la lampe qui devraient être allumées le dernier jour de la fête.

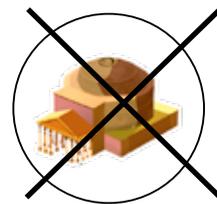


Voici une œuvre d'art conçue il y a une vingtaine d'années par un groupe d'artistes-architectes se nommant Stalker. Il s'agit d'une carte de la capitale italienne, Rome. Elle est ronde comme un globe terrestre alors qu'il s'agit de la représentation d'une ville. Les zones jaunes qui ressemblent à des continents représentent les quartiers très visités par les touristes. Les zones noires, les endroits abandonnés de Rome. Les zones bleues ne correspondent pas à la mer mais aux nombreux terrains vagues. Quant au chemin blanc qui sillonne la carte, il s'agit du parcours que les artistes ont effectué dans la ville.

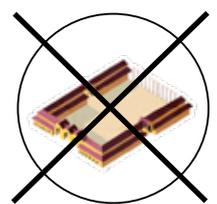
Voici trois monuments historiques de Rome très fréquentés, situés au cœur de la ville. Quel est celui où se pratiquaient les combats de gladiateurs ?



Le Colisée



Le Panthéon



Le Forum

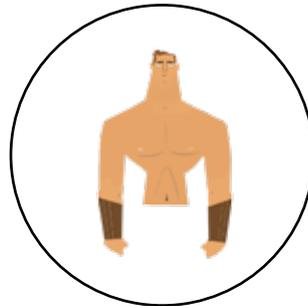
Cette grande sculpture représente un athlète grec pratiquant le pugilat. Il s'agit d'un sport de combat corps à corps. En Grèce antique, le sport faisait partie du quotidien du citoyen. Durant l'adolescence, puis à l'âge adulte les hommes continuaient leur entraînement. À Athènes, au ^v^e siècle av. J-C, est citoyen celui qui peut défendre sa cité. Le citoyen grec est donc un soldat qui doit se montrer apte au combat. Les concours sportifs les plus connus, les Jeux panhelléniques, sont les ancêtres de nos Jeux olympiques. Seuls les citoyens peuvent participer à ces épreuves. Les vainqueurs acquièrent un statut particulier dans leur cité d'origine, et sont considérés comme des héros. On peut d'ailleurs supposer que cette statue a été réalisée pour honorer la victoire d'un citoyen athénien.

Observez bien la sculpture de l'athlète au pugilat.

Le pugilat est une épreuve que les athlètes pratiquaient...



Vêtus

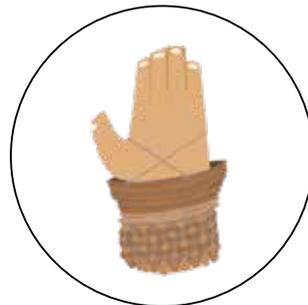


Nus

Les bras des athlètes étaient armés de:

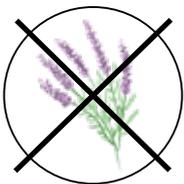


Gants



Cestes

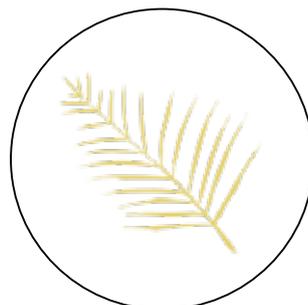
Quel symbole l'athlète tenait-il dans sa main droite lors de sa victoire?



Lavande



Basilic



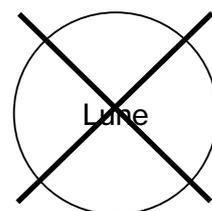
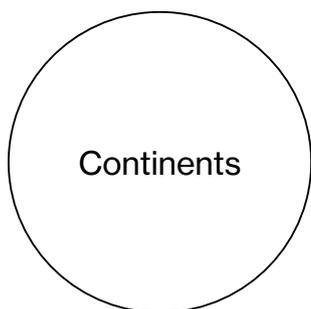
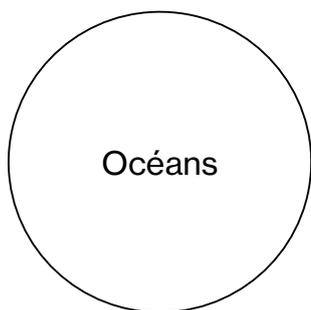
Palme



L'objet exposé est un globe terrestre. Il offre une vision du monde telle qu'on l'avait en Europe il y a quelques siècles. Il a été conçu par un cartographe italien très renommé, Vincenzo Coronelli. Sur ce globe, on distingue les cinq continents, différents pays, villes, mers et océans. Par ailleurs, certaines illustrations, tirées de récits de voyages, ont nourri l'imaginaire de Vincenzo Coronelli. Nous pouvons voir leurs habitations ainsi que leurs activités: la pêche, la chasse, la guerre. Des animaux comme les chameaux, les éléphants et les crocodiles y sont représentés aussi.

Quels sont les éléments représentés sur le globe ?

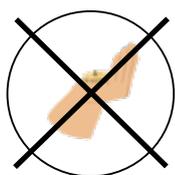
Les océans et les continents sont visibles sur ce globe. En revanche, celui qui est exposé à gauche est un globe céleste.



L'astrolabe est un instrument astronomique qui permet de représenter le ciel et ses constellations sous forme d'un petit disque plat. Les astrolabes ont été inventés dans l'Antiquité grecque puis développés par les astronomes musulmans. Ils étaient utilisés pour déterminer l'heure du lever et du coucher du soleil ainsi que la durée du jour, pour mesurer les distances importantes, pour s'orienter par rapport à la position du soleil et pour naviguer.

Pour utiliser l'astrolabe, il fallait :

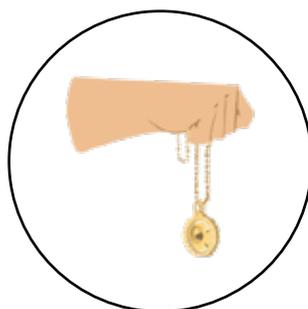
L'astrolabe se tient verticalement à la main par un anneau. Il faut viser les astres en tournant le viseur à la main.



Le tenir dans la main



Le poser sur une table



Le suspendre par l'anneau



À votre avis, qui peut concevoir des globes et des astrolabes ?

Les astrolabes sont conçus par des scientifiques et, plus précisément, par des astronomes.



Un avocat



Un navigateur



Un scientifique

Fin des activités

Rassembler toutes les cartes distribuées pour reconstituer la formule magique :

« Réveille-toi,
Pénélope,
mon petit,
pour voir de tes propres yeux,
ce que tu espères chaque jour,
depuis tant d'années.
Ulysse est revenu,
il a tué les prétendants,
qui pillaient sa maison et ses biens,
qui brutalisaient son fils. »

Il s'agit d'une phrase prononcée par Euryclée, servante de Pénélope, au retour d'Ulysse à Ithaque (tiré de *L'Odyssée*, un récit traduit et adapté du grec ancien par Michel Woronoff, Bruxelles, Casterman Poche, 2010).

N'oubliez pas de remettre à l'espace d'accueil du groupe le matériel emprunté : les cartes de la formule magique et le plan.

Bibliographie :

Ulysses, un parcours d'art contemporain dans les Alpes-Maritimes et le Var, FRAC Provence-Alpes-Côte d'Azur, CRDP, Rectorat de l'académie de Nice, 2013.

Homère, *TDC*, n° 999, 1er septembre 2010, Scérén CNDP/CRDP.

Homère, sur les traces d'Ulysse, exposition virtuelle de la BNF : <http://expositions.bnf.fr/homere/index.htm>.

Traductions :

Homère, *L'Odyssée*, traduction de Victor Bérard, Paris, Gallimard Jeunesse, « Folio junior », 2009.

Il s'agit d'une traduction très fidèle à la langue d'Homère, le texte demeure assez difficile.

L'Odyssée – Homère, traduction de Michel Woronoff, Casterman épopée.

Il s'agit d'une traduction de l'œuvre dans sa version intégrale. Un travail a été mené sur la langue, de manière à la rendre plus « contemporaine », plus fluide pour les plus jeunes.

Adaptations :

Ulysse, Brigitte Labbé, Michel Puech, « De vie en vie », Milan jeunesse.

C'est une version très abrégée (55 pages), accessible dès huit ans, mais sans simplification abusive.

Jean Martin, *L'Odyssée*, Paris, Nathan, « Contes et légendes », 2010.

L'histoire est largement illustrée, les chapitres sont courts et l'approche se veut très pédagogique. Un dossier en fin de livre permet aux enfants de trouver des informations sur Homère, son œuvre, le monde grec, etc.

Marie-Thérèse Davidson et Philippe Poirier, *Sur les traces d'Ulysse*, Paris, Gallimard Jeunesse, « Sur les traces de », 2009.

Le texte est amplement simplifié et abrégé et comporte plusieurs doubles pages documentaires (sur la guerre de Troie, les Grecs et la navigation, etc.). Il est adapté aux élèves du cycle 3.

Anne-Catherine Vivet-Rémy, *Ulysse, l'homme aux mille ruses*, Paris, Pocket Jeunesse, « Découvrir ses classiques », 2005.

Adapté pour des élèves de 10-12 ans. La langue est simple mais fidèle à l'épopée d'Ulysse.

Le dossier en fin de livre comporte quelques jeux et devinettes.

Légendes des images :

Escale 1: sakieh © Mucem, Dist. RMN-Grand Palais/image Mucem.

Escale 2: couscoussier © Mucem, Dist. RMN-Grand Palais/image Mucem.

Escale 3: pain d'épices, Calabre (Italie), vers 1960, dépôt du Muséum national d'Histoire naturelle.

Escale 4: maquette du Saint-Sépulcre et d'autres lieux de pèlerinage © Mucem, Dist. RMN-Grand Palais/image Mucem.

Escale 4: al-Buraq devant la mosquée al-Aqsa de Jérusalem © Mucem, Dist. RMN-Grand Palais/image Mucem

Escale 4: lampe de Hanouka © Mucem, Dist. RMN-Grand Palais/image Mucem.

Escale 5: *Stalker, Planisfero Roma*, 1995/1998, reproduction photomécanique, impression sur polyester, plexiglas, panneau suspendu 90 x 90cm. Collection FRAC Provence-Alpes-Côte d'Azur, Visuel fourni par l'artiste © D.R.

Escale 6: statue de pugiliste © RMN-Grand Palais (musée du Louvre)/Mucem.

Escale 7: globe terrestre, Vincenzo Coronelli © Observatoire de Paris.

Dernière escale: astrolabe syro-égyptien © Observatoire de Paris.

